

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**  
im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024 nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

**NATIONALER GAP STRATEGIEPLAN  
2023 - 2027**

**Umsetzungsdokument für die ländliche  
Entwicklung der Autonomen Provinz Bozen -  
GAP-Strategieplan 2023-2027**

**Intervention SRG06 - LEADER**  
Unterintervention A: Unterstützung lokaler  
Entwicklungsstrategien

**LOKALE ENTWICKLUNGSSTRATEGIE  
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG)  
SÜDTIROLER GRENZLAND**

**PIANO STRATEGICO NAZIONALE DELLA PAC  
2023-2027**

**Complemento per lo Sviluppo Rurale del Piano  
Strategico della PAC (PSP) 2023-2027  
della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto  
Adige**

**Intervento SRG06 - LEADER**  
Sottointervento A: Sostegno alle Strategie di  
Sviluppo Locale

**STRATEGIA DI SVILUPPO LOCALE  
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)  
SÜDTIROLER GRENZLAND**

**1. Aufruf zur Einreichung von Projekt-  
vorschlägen vom 01.05.2024 bis 31.07.2024**

**LEADER-Aktion SRE04: Nicht-landwirtschaftliche  
Start-ups**

Die Aktion zielt auf die Wiederbelebung der ländlichen Wirtschaft durch ihre Stärkung und Diversifizierung anhand der Schaffung **neuer nichtlandwirtschaftlicher Tätigkeiten**, die auf die Entwicklung, Erzeugung und Vermarktung von Produkten und/oder Dienstleistungen innerhalb der ländlichen Wirtschaft ausgerichtet sind, um die Abwanderung zu bekämpfen, zur Förderung der Beschäftigung beizutragen und die Rolle des Kleinst- und Kleinunternehmertums durch Stärkung des wirtschaftlichen und sozialen Gefüges der ländlichen Gebiete im Einklang mit den von der örtlichen Bevölkerung erarbeiteten Lokalen Entwicklungsstrategien zu unterstützen.

Die Projekte müssen daher mit der Lokalen Entwicklungsstrategie (LES) Südtiroler Grenzland 2023-2027 im Rahmen des Umsetzungsdokuments für die Entwicklung des ländlichen Raums des GAP-Strategieplans 2023-2027 und den Prioritäten, zu denen die Art der Maßnahme selbst beiträgt, in Einklang stehen und darauf abzielen, spezifische und/oder

**1° bando per la presentazione di proposte di  
progetto dal 01/05/2024 al 31/07/2024**

**Azione LEADER SRE04: Start-up non agricole**

L'azione è finalizzata a rivitalizzare le economie rurali, rafforzando e diversificando l'economia rurale attraverso la creazione di **nuove attività extra agricole**, che hanno come oggetto lo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti e/o servizi all'interno dell'economia rurale, al fine di contrastare lo spopolamento, contribuire allo sviluppo occupazionale e sostenere il ruolo della microimprenditoria e della piccola impresa nel rafforzamento del tessuto economico e sociale delle aree rurali, in coerenza con le strategie locali di tipo partecipativo.

I progetti devono quindi risultare coerenti con la Strategia di Sviluppo Locale (SSL) Südtiroler Grenzland 2023-2027 nell'ambito del Complemento Provinciale per lo Sviluppo Rurale del Piano Strategico della PAC (PSP) 2023-2027, le priorità cui il tipo di azione stessa concorre e mirare al soddisfacimento dei fabbisogni specifici e/o trasversali, come descritti nella strategia stessa.

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

übergreifende Bedürfnisse zu erfüllen, wie in der Strategie selbst beschrieben.

1. Die Aktion wird im gesamten Gebiet der LAG Südtiroler Grenzland 2023-2027 umgesetzt und somit auf dem Gebiet der
  - zur Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt gehörenden Gemeinden Laurein, Proveis, St. Pankraz, Ulten und Unsere Liebe Frau im Walde-St. Felix
  - zur Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland gehörenden Gemeinden/Fraktionen Aldein, Altrei, Montan, Truden sowie Buchholz und Gfrill (Gemeinde Salurn), Graun, Penon und Oberfennberg (Gemeinde Kurtatsch), Unterfennberg (Gemeinde Margreid).
2. **Begünstigte** der Aktion können sein:
  - Natürliche Personen
  - Kleinst- oder Kleinunternehmen
  - Zusammenschlüsse von natürlichen Personen und/oder Kleinst- oder Kleinunternehmen

Zum Zeitpunkt der Antragstellung bei der LAG muss die natürliche Person oder der gesetzliche Vertreter des Unternehmens mindestens 18 Jahre alt sein.
3. Die Antragsteller müssen:
  - eine nichtlandwirtschaftliche Tätigkeit mit Betriebssitz in den Gemeinden/Fraktionen der LAG Südtiroler Grenzland (siehe oben) aufnehmen und zwar im Einklang mit den Bestimmungen von Art. 75 der EU-Verordnung 2021/2115 und dem GAP-Strategieplan sowie mit den Zielen der Lokalen Entwicklungsstrategie Südtiroler Grenzland (LES) 2023-2027;
  - einen Geschäftsentwicklungsplan (Businessplan) für die Entwicklung der Geschäftstätigkeit vorlegen, der die in der LEADER-Aktion SRE04 im Rahmen der LES 2023-2027 beschriebenen Informationen
1. L'azione si attua su tutto il territorio del GAL Südtiroler Grenzland 2023-2027, ovvero nel territorio dei comuni di:
  - Comuni appartenenti alla Comunità comprensoriale Burgraviato: Lauregno, Proves, San Pancrazio, Senale-San Felice e Ultimo
  - Comuni/frazioni appartenenti alla Comunità comprensoriale Bassa Atesina: Aldino, Anterivo, Montagna, Trodena nonché Cauria e Pochi nel comune di Salorno ssdv., Corona, Favogna di sopra e Penone nel comune di Cortaccia ssdv., Favogna di sotto nel comune di Magré ssdv.
2. Possono essere **beneficiari** dell'azione
  - Persone fisiche
  - Microimprese o piccole imprese
  - Aggregazioni di persone fisiche e/o microimprese o piccole imprese

Al momento della domanda al GAL la persona fisica oppure il rappresentante legale dell'impresa dev'essere di età non inferiore agli anni 18.
3. I soggetti richiedenti devono:
  - avviare un'attività extra agricola con sede operativa nei comuni/frazioni del GAL Südtiroler Grenzland (vedi sopra), compatibile con quanto previsto nell'art. 75 del Reg. UE 2021/2115, del Piano strategico della PAC ed incentrata sugli obiettivi di cui alla Strategia di Sviluppo Locale Südtiroler Grenzland (SSL) 2023-2027;
  - presentare un Piano di sviluppo aziendale (business plan) per lo sviluppo dell'attività imprenditoriale che deve contenere le informazioni come descritte nell'azione LEADER SRE04 all'interno della SSL 2023-

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

enthalten muss (Absatz 8 des Aktionsblatts SRE04).

2027 (paragrafo 8 della scheda di azione SRE04).

Start-ups, deren Tätigkeit sich auf die Erzeugung, Verarbeitung und/oder Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Sinne von Anhang I des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union bezieht, sind nicht förderfähig, außer es handelt sich um Start-ups, bei denen die Verarbeitung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen laut Anhang I des EU-Vertrags zu nicht-landwirtschaftlichen Erzeugnissen vorgesehen ist (landwirtschaftliche Erzeugnisse im Input zu nicht-landwirtschaftlichen Erzeugnissen im Output).

Ein **nichtlandwirtschaftliches Unternehmen** ist definiert als ein Unternehmen, das keine der in Artikel 2135 des Zivilgesetzbuchs genannten Tätigkeiten ausübt.

Die Ausübung eines nichtlandwirtschaftlichen Unternehmens wird auch für Personen anerkannt, die eine **freiberufliche Tätigkeit** ausüben wollen, sofern in individueller Form.

Non sono finanziabili start-up le cui attività sono riferite alla produzione, trasformazione e/o commercializzazione di prodotti agricoli ai sensi dell'allegato I del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea, ad eccezione di start-up che prevedono la trasformazione di prodotti inclusi nell'Allegato I del Trattato UE (prodotti agricoli in entrata), in prodotti non inclusi nell'Allegato I del Trattato UE (prodotti non agricoli in uscita).

Per **impresa extra-agricola** si intende l'impresa che non esercita le attività previste all'art. 2135 del codice civile.

L'esercizio di impresa extra-agricola è riconosciuto anche ai soggetti che intendono esercitare la **libera professione**, purché in forma individuale.

4. Die Aufnahme (**Niederlassung**) des neuen Unternehmens/der neuen Tätigkeit muss **nach** der Einreichung des Beihilfeantrags bei der LAG und spätestens **sechs Monate** nach der Mitteilung über die Genehmigung der Finanzierung durch das Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft erfolgen. Die im Geschäftsplan vorgesehenen Aktivitäten müssen **innerhalb von 12 Monaten** nach dem Datum des Finanzierungsdekrets beginnen und spätestens **18 Monate** nach dem Datum der Niederlassung abgeschlossen sein. Die ausführliche Beschreibung der LEADER-Aktion SRE04 finden Sie im Anhang zu diesem Aufruf oder in der Lokalen Entwicklungsstrategie (LES) Südtiroler Grenzland 2023-2027 in Abschnitt 6.1.

4. **L'insediamento** della nuova impresa/attività deve avvenire **dopo** la presentazione della domanda di aiuto al GAL ed entro e **non oltre 6 mesi** dalla comunicazione del provvedimento di ammissione a finanziamento da parte dell'Ufficio Fondi di Struttura UE in agricoltura.

Le attività previste nel piano aziendale devono **essere avviate entro 12 mesi** dalla data del decreto di approvazione dell'aiuto e devono **essere completate entro e non oltre i 18 mesi dall'insediamento**.

La descrizione dettagliata dell'azione LEADER SRE04 si trova in allegato al presente bando risp. nella Strategia di Sviluppo Locale (SSL) Südtiroler Grenzland 2023-2027 nella sezione 6.1.

5. Um für eine Förderung der Gründung eines neuen nicht-landwirtschaftlichen

5. Per essere ammessi al sostegno per l'avvio di nuova impresa/attività extra-agricola dovrà

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

Unternehmens bzw. einer neuen nicht-landwirtschaftlichen Tätigkeit in Betracht zu kommen, muss alternativ eine der folgenden Bedingungen erfüllt sein

- die Neugründung eines nichtlandwirtschaftlichen Unternehmens, entweder in Form eines Einzelunternehmens oder in Form einer neuen nichtlandwirtschaftlichen Unternehmensgesellschaft;
- Bestehende Unternehmen/Gesellschaften: Bei bestehenden Unternehmen kann die Beihilfe nur für die Aufnahme einer weiteren Tätigkeit beantragt werden, die bis zur Einreichung des Antrags auf Unterstützung noch nicht ausgeübt wurde. Bei der Aufnahme einer neuen Tätigkeit ist die Integration des ATECO-Codes in die Mehrwertsteuernummer und/oder die Eintragung bei der Handelskammer (sofern vorgeschrieben) maßgeblich.

a) **Gründung eines neuen Unternehmens:** Der Beginn des Prozesses der Gründung einer neuen Unternehmenstätigkeit (Niederlassung) wird mit der Eröffnung der Mehrwertsteuerposition festgestellt, die nicht vor dem Datum der Einreichung des Förderantrags bei der LAG und nicht später als sechs Monate nach dem Datum der Zustellung des Finanzierungsdekrets liegen darf.

b) **Integration einer neuen Tätigkeit** in bestehende Unternehmen: Unter einer neuen Tätigkeit im Vergleich zu einer bereits ausgeübten ist eine wirtschaftliche Tätigkeit zu verstehen, die vor der Beantragung der Unterstützung noch nie ausgeübt wurde und durch einen neuen Ateco-Code kodifiziert ist.

Die Aufnahme einer neuen Tätigkeit in einem bereits bestehenden Unternehmen wird zum Zeitpunkt des Antrags auf Eingliederung einer neuen Tätigkeit in der bereits bestehenden MwSt.-Position festgestellt. Dieser Antrag darf nicht vor

ricorrere alternativamente una delle seguenti condizioni:

- prevedere la creazione di un'impresa extra-agricola, nella forma di ditta individuale oppure nella forma di una nuova società esercente attività extra-agricola;
- essere già titolare di un'impresa oppure essere già insediati come società. Per le imprese già esistenti l'aiuto potrà essere richiesto solamente in caso di avvio di ulteriore attività mai esercitata sino al momento della presentazione della domanda di sostegno. Per l'avvio di nuova attività si farà riferimento alla integrazione del codice ATECO evidenziata nella partita IVA e/o nella iscrizione alla Camera di Commercio (ove obbligatoria).

a) **Avvio di nuova impresa:** L'inizio del processo di insediamento della nuova attività imprenditoriale è identificato nel momento di apertura della partita IVA, che non deve essere antecedente rispetto alla data di presentazione della domanda di sostegno al GAL, e non dovrà essere successiva di oltre 6 mesi rispetto alla data di comunicazione dell'atto di concessione del premio.

b) **Integrazione di nuova attività in imprese già esistenti:** Per nuova attività rispetto a quella già esercitata si intende attività economica mai praticata prima della domanda di sostegno, codificata da un nuovo codice Ateco, rispetto a quello già svolto.

L'avvio di una nuova attività in impresa già operativa, è identificato nel momento della richiesta di integrazione di nuova attività nella partita IVA già esistente, richiesta che non deve essere antecedente rispetto alla

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

dem Datum der Einreichung des Förderantrags bei der LAG gestellt worden sein und nicht mehr als sechs Monate nach dem Datum der Mitteilung des Rechtsakts über die Gewährung der Prämie erfolgen.

Die Nichteinhaltung einer der vorgenannten Fristen hat den Verfall des Antrags und der entsprechenden Prämie zur Folge.

data di presentazione della domanda di sostegno al GAL, e non dovrà essere successiva di oltre 6 mesi rispetto alla data di comunicazione dell'atto di concessione del premio.

Il mancato rispetto di uno dei suddetti termini determina la decadenza della domanda e della relativa concessione.

6. Damit das Projekt förderfähig ist, muss aus dem gemäß dem Aktionsblatt der Lokalen Entwicklungsstrategie (LES) erstellten **Businessplan** hervorgehen, dass die Beihilfe in vollem Umfang für die Entwicklung des Betriebs verwendet wird. Diese Überprüfung erfolgt im Rahmen der Prüfung der Förderfähigkeit auf der Grundlage der Prognosen des Begünstigten.

Ausgaben für Konsumgüter u./o. Produktionsfaktoren mit einfachem Nutzen gelten nicht als Ausgaben im Zusammenhang mit der Unternehmensentwicklung

6. Affinché il progetto sia ammissibile, il **Piano di Sviluppo Aziendale** redatto secondo quanto indicato nella scheda di azione della SSL dovrà dimostrare che il premio sia integralmente utilizzato per lo sviluppo dell'azienda. Tale verifica verrà effettuata in sede di istruttoria di ammissibilità sulla base delle previsioni del beneficiario.

Non sono considerate spese correlate allo sviluppo aziendale quelle relative a beni di consumo/fattori di produzione ad utilità semplice.

7. Aktivitäten bzw. Investitionen, die vor dem Zeitpunkt der Niederlassung des Unternehmens begonnen bzw. getätigt wurden, **sind nicht förderfähig**.

Es ist auch nicht möglich, diese Art von Vorhaben in Verbindung mit anderen Maßnahmen des Umsetzungsdokuments für die ländliche Entwicklung der Provinz Bozen bzw. der LES 2023 - 2027 zu aktivieren.

7. **Non** risultano **ammissibili** attività/investimenti avviati in data antecedente o uguale a quella dell'insediamento dell'azienda.

Non è possibile, inoltre, attivare il presente tipo di operazione in abbinamento ad altre misure del CSR della Provincia di Bolzano nonché della SSL 2023 – 2027.

7. Die Beihilfe wird in Form eines **Zuschusses in Höhe von 50.000,00 EUR** gewährt.

Die Beihilfe darf nicht mit anderen Zuschüssen kumuliert werden, die unter irgendeinem Titel für die Tätigkeiten zur Durchführung des Entwicklungsprojekts gewährt werden.

Jeder Antragsteller kann nur ein Projekt einreichen, auch wenn es mehrere Ausgabenarten umfasst.

8. L' aiuto sarà concesso **sotto forma di premio con valore corrispondente ad Euro 50.000,00**.

L'aiuto non è cumulabile con nessuna altra sovvenzione a qualsiasi titolo concessa per le attività previste per la realizzazione del progetto di sviluppo.

Ciascun richiedente può presentare un solo progetto, anche riguardante più tipologie di spese.



**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

9. Die Beihilfeansuchen können im Zeitraum vom **01. Mai 2024 bis einschließlich 31. Juli 2024**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail-Adresse, an den federführenden Partner der LAG eingereicht werden (PEC-Adresse: [leader.bzgbga@legalmail.it](mailto:leader.bzgbga@legalmail.it)).

Anträge, die bei Ablauf der Einreichfrist unvollständig sind, werden nicht berücksichtigt.

Innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die eingereichten Projekte bewertet und eine Rangliste erstellt, die dann zur endgültigen Entscheidung an die LAG weitergeleitet wird. Die LAG entscheidet innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist über die eingegangenen Anträge.

10. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Aktion SRE04 in der LES Südtiroler Grenzland vorgesehen ist, beläuft sich auf 500.000,00 € für den gesamten Programmplanungszeitraum 2023-2027. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag von 150.000,00 €** ausgeschrieben.

11. Die ausgewählten und genehmigten Projekte werden mit einem Zuschuss gemäß Punkt 7 dieser Bekanntmachung gefördert. Der Zuschuss unterliegt der Anwendung der Deminimis-Regelung gemäß der Verordnung (EU) 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023.

12. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktzahl aufgrund der allgemeinen und aktionsspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. der LES Südtiroler

9. Le domande di aiuto possono essere presentate al partner capofila del GAL nel **periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024** esclusivamente esclusivamente tramite posta elettronica certificata al partner capofila del GAL stesso:

(PEC: [leader.bzgbga@legalmail.it](mailto:leader.bzgbga@legalmail.it)).

Domande di aiuto che risulteranno incomplete alla chiusura del bando non verranno prese in considerazione.

Entro 30 giorni dalla scadenza del presente bando le domande vengono presentate al comitato selezione progetti, che effettua la valutazione di tutti i progetti presentati e stila la relativa graduatoria inoltrandola quindi al GAL per la decisione finale. Il GAL delibera sulle domande pervenute entro 60 giorni dalla data di scadenza del bando.

10. Il budget di incentivi finanziari previsti dall'azione SRE04 all'interno della SSL Südtiroler Grenzland per l'intero periodo di programmazione è pari ad € 500.000,00. Nell'ambito del presente bando viene messo a disposizione un importo di **€ 150.000,00**.

11. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con un premio come indicato nel precedente punto 7 del presente bando. Il contributo è soggetto all'applicazione del regime de minimis di cui al Regolamento (UE) 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023.

12. Le domande presentate sono sottoposte ad un processo di selezione. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali ed in base ai criteri specifici per l'azione.

Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nella SSL Südtiroler Grenzland nella sezione 7 o sono disponibili

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

Grenzland 2023-2027 im Abschnitt 7 bzw. sind als Teil derselben LES auf folgender Webseite abrufbar:

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt:  
[http://www.bzgbga.it/de/LEADER/Aufrufe\\_Fo\\_rmulare\\_2023\\_-\\_2027](http://www.bzgbga.it/de/LEADER/Aufrufe_Fo_rmulare_2023_-_2027)

come parte della stessa SSL sulla seguente pagina web: Comunità Comprensoriale Burgraviato:

[http://www.bzgbga.it/it/LEADER/bandi\\_modulistica](http://www.bzgbga.it/it/LEADER/bandi_modulistica)

**13.** Im Auswahlverfahren werden die Anträge bevorzugt, die hinsichtlich der Merkmale und Qualifikationen des Begünstigten, des Inhalts und der Qualität des Unternehmensentwicklungsplans (Businessplan), der Auswirkungen auf die Beschäftigung und der Auswirkungen des Projekts auf die nachhaltige Entwicklung des LEADER-Gebiets am besten bewertet wurden. Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und mindestens ein spezifisches Bewertungskriterium erfüllt ist. Die Mindestpunktzahl, die erreicht werden muss, darf nicht unter 40 liegen. Im Falle von Punktegleichheit wird das Auswahlverfahren anhand der auf den Seiten 99 und 100 des LES Südtiroler Grenzland beschriebenen Prozedur ergänzt.

**13.** La procedura di selezione dà la preferenza alle domande con la migliore valutazione rispetto alle caratteristiche e qualifiche del beneficiario, ai contenuti e qualità del piano di sviluppo aziendale (business plan), dell'impatto sull'occupazione e dell'impatto del progetto sullo sviluppo sostenibile dell'area LEADER. I progetti possono essere selezionati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda ed almeno uno dei criteri di selezione specifici dell'azione (anche parzialmente). Il punteggio minimo che comunque deve essere raggiunto non può essere inferiore a 40.

In caso di parità di punteggio, la procedura di selezione verrà completata attivando la procedura come descritta alle pagine 93 e 94 della SSL Südtiroler Grenzland.

**14.** Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Südtiroler Grenzland 2023-2027;
- eine Kopie des Ausweises des Antragstellers/des gesetzlichen Vertreters des Antragstellers (nicht erforderlich, wenn es sich um digital signierte Dokumente handelt);
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der oben angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- Geschäftsentwicklungsplan, der die finanziellen und projektbezogenen

**14.** La domanda dovrà essere corredata dei seguenti allegati, pena la non ammissibilità:

- la domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Südtiroler Grenzland 2023-2027 (compresa la copia di un documento d'identità del beneficiario/rappresentante legale del beneficiario; tale documento non è necessario in caso di documenti firmati digitalmente)
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione sopra citati;

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

Aspekte der Investition/neuen Tätigkeit enthält. Die operationellen Modalitäten, die die durchzuführende Tätigkeit kennzeichnen, die einzusetzenden Mittel und die Phasen, in die sich das Projekt gliedert, müssen mit einer Aufschlüsselung nach Kostenpunkten hervorgehoben werden: Da es sich um eine Pauschalprämie für die Gründung von nichtlandwirtschaftlichen Unternehmen handelt, ist die Vorlage von Angeboten bzw. Kostenvoranschlägen nicht erforderlich, aber die geplanten Ausgaben müssen deutlich gemacht werden;

- Bei Projekten, die sich auf Immobilien beziehen, muss ein geeigneter Eigentums- oder Besitztitel für die Immobilie beigefügt werden. Die Dauer des besagten Titels muss der Dauer der für diesen Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen vorgesehenen Nutzung entsprechen;
- Zusätzliche Unterlagen zum Nachweis der Angaben im Geschäftsentwicklungsplan (erlangte Bildungsabschlüsse, Angaben zu beruflichen Qualifikationen usw.);
- Piano di Sviluppo Aziendale contenente gli aspetti finanziari e progettuali dell'investimento/della nuova attività. Dovranno essere evidenziate, con una disaggregazione per voce di costo, le modalità operative che contrassegnano l'attività da svolgere, le risorse da impegnare e le fasi in cui è articolato il progetto: trattandosi di un premio forfettario per l'avvio di imprese extra-agricole, non è necessaria la presentazione di preventivi, ma dovranno essere esplicitate le spese previste.
- Per i progetti con interventi su immobili, dovrà essere allegato idoneo titolo di proprietà o di possesso dell'immobile. La durata del suddetto titolo dovrà avere una durata pari ai vincoli di destinazione previsti per il presente bando;
- Ulteriore documentazione atta a supportare quanto enunciato nel piano di sviluppo aziendale (titoli di studio conseguiti, dichiarazioni in merito alle qualifiche professionali ecc.);

15. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen **innerhalb von 90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der verantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einzureichen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft):

[strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it](mailto:strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it)

und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Südtiroler Grenzland zu übermitteln: [leader.bzgbga@legalmail.it](mailto:leader.bzgbga@legalmail.it).

Verstreicht diese Frist, verfällt die Genehmigung der LAG.

15. Il richiedente si impegna a presentare la domanda di aiuto all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano tramite PEC (Ufficio Fondi Strutturali UE):

[strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it](mailto:strukturinterventionenEU.interventi.strutturaliUE@pec.prov.bz.it)

entro **90 giorni dall'approvazione del progetto da parte del GAL** e di inviare una copia della stessa anche al GAL Südtiroler Grenzland: [leader.bzgbga@legalmail.it](mailto:leader.bzgbga@legalmail.it).

Decorso inutilmente il suddetto termine, l'approvazione da parte del GAL decade.

16. Die Beihilfe kann in zwei Raten gezahlt werden:

16. Il premio potrà essere erogato in due tranches:



**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

- Die Zahlung der ersten Rate in Höhe von 50 % der zu zahlenden Beihilfe kann nach Erlass des Finanzierungsdekrets durch den Direktor der Abteilung Landwirtschaft erfolgen. Voraussetzung ist die erfolgte Niederlassung des Unternehmens/Betriebszweigs sowie die Vorlage einer entsprechenden Bank- oder Versicherungsgarantie;
- die zweite Rate in Höhe der verbleibenden 50 % der Prämie wird nach der Überprüfung der Durchführung des Businessplans (auf der Grundlage der im Plan selbst festgelegten Ergebnisindikatoren) fällig.
- la prima, pari al 50% del premio spettante, sarà liquidabile successivamente all'emissione del decreto di finanziamento da parte del Direttore della Ripartizione Agricoltura. Il pagamento è subordinato al fatto che sia avvenuto l'insediamento della nuova impresa/attività e alla presentazione di apposita garanzia fidejussoria bancaria o assicurativa;
- la seconda, pari al restante 50% del premio spettante, sarà liquidabile successivamente alla verifica della realizzazione del PSA (in base agli indicatori di risultato fissati nel piano stesso).

Die Bürgschaft muss nach dem von der Landeszahlstelle (LZS) erstellten Schema ausgestellt und durch die Bestätigung der Gültigkeit durch die bürgende Institution ergänzt werden.

Das von der LZS erstellte Schema kann in seiner aktualisierten Fassung in der Rubrik "Formulare" auf der Website <https://landeszahlstelle.provinz.bz.it> heruntergeladen werden.

Es dürfen keine Auszahlungen an Begünstigte erfolgen, die sich im Zustand der Zahlungsunfähigkeit oder in einem Insolvenzverfahren befinden, wie z. B. in einer (auch freiwilligen) Liquidation, einem Konkursverfahren, einem Vergleich mit Gläubigern, einer Zwangsverwaltung oder einem sonstigen Insolvenzverfahren. Diesbezüglich werden vor jeder Auszahlung - von Amts wegen, die erforderlichen Kontrollen durchgeführt.

Die Begünstigten sind verpflichtet, den Betrieb während eines Zeitraums von mindestens 36 Monaten ab dem Zeitpunkt der Auszahlung des Restbetrags des Pauschalbeitrags zu führen.

La garanzia fideiussoria deve essere rilasciata conformemente allo schema predisposto da OPPAB e completata dalla conferma di validità da parte dell'Istituto garante.

Lo schema predisposto da OPPAB è scaricabile nella versione aggiornata nell'apposita sezione dedicata alla modulistica nel sito internet <https://organismo-pagatore.provincia.bz.it>

Non potranno comunque essere effettuate erogazioni a beneficiari che si trovino in stato di insolvenza o di procedure concorsuali, quali liquidazione (anche volontaria), fallimento, concordato preventivo, amministrazione controllata o altre procedure concorsuali.

A tale riguardo preliminarmente ad ogni erogazione verranno effettuati d'ufficio i necessari controlli.

I beneficiari sono obbligati a condurre l'azienda per un periodo minimo di 36 mesi dalla data di erogazione del saldo del contributo forfettario.

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

**17. Anlagen** zur Ausschreibung der gegenständlichen Aktion der LES:

- LEADER-Aktion SRE04 (Auszug aus der LES Abschnitt 6.1);
- allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus der LES Abschnitt 7.2)

**Check-List:**

**LISTE DER EINZUREICHENDEN UNTERLAGEN**

- Ansuchen um Genehmigung des Projekts an die LAG Südtiroler Grenzland
- Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters (s. Punkt 14);
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 14 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- Businessplan, erstellt gemäß den im Aktionsblatt enthaltenen Angaben: Besonderes Augenmerk liegt auf der operativen Umsetzung, die die durchzuführende Tätigkeit charakterisieren, den eingesetzten Ressourcen und den Phasen, in die das Projekt unterteilt ist, wobei die Kostenpunkte detailliert aufgeschlüsselt werden. Da es sich um eine Pauschalprämie für die Gründung von nichtlandwirtschaftlichen Unternehmen handelt, sind Kostenvoranschläge zwar nicht erforderlich, jedoch müssen die geplanten Ausgaben detailliert angegeben werden.
- Ersatzerklärung gemäß Artikel 46 und 47 des DPR 445/2000, keine Gründungsprämie auch bei anderen "Förderstellen" beantragt zu haben;

Für weitere Informationen:

**Lokale Aktionsgruppe Südtiroler Grenzland**  
Federführender Partner: Bezirksgemeinschaft  
Burgrafenamt, Otto-Huber Str., 13 – Meran

**17. Allegati** al bando dell'azione della SSL in oggetto:

- azione LEADER SRE04 (estratto dalla SSL sezione 6.1);
- criteri di valutazione generali e specifici (estratto dalla SSL sezione 7.2)

**Check-List:**

**ELENCO DEI DOCUMENTI DA PRESENTARE**

- Domanda di approvazione del progetto al GAL Südtiroler Grenzland
- Carta d'identità del rappresentante legale (vedi punto 14)
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi del punto 14 del presente bando
- Piano di Sviluppo Aziendale (business plan), redatto secondo le indicazioni specificate nella scheda dell'azione: In particolare dovranno essere evidenziate, con una disaggregazione per voce di costi, le modalità operative che contrassegnano l'attività da svolgere, le risorse da impegnare e le fasi in cui è articolato il progetto: trattandosi di un premio forfettario per l'avvio di imprese extra-agricole, non è necessaria la presentazione di preventivi, ma dovranno essere esplicitate le spese previste
- Dichiarazione sostitutiva ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR 445/2000, di non avere richiesto un premio di primo insediamento anche con altre "fonti di aiuto";

Per ulteriori informazioni:

**Gruppo di Azione Locale Südtiroler Grenzland**  
Partner Capofila: Comunità Comprensoriale  
Burgraviato, via Otto-Huber, 13 – Merano

**Aufruf zur Einreichung von Projektvorschlägen / Bando per la presentazione di proposte progetto**

im Zeitraum vom 01.05.2024 bis 31.07.2024

nel periodo dal 01/05/2024 al 31/07/2024

LAG-Koordinator:  
Dott. Hubert Ungerer  
Tel. 333 8022407  
E-mail: hubert-ungerer@outlook.com

Coordinatore del GAL:  
Dott. Hubert Ungerer  
tel. 333 8022407  
e-mail: hubert-ungerer@outlook.com